

THE
TENTH REPORT
OF THE
City of Toronto
AUXILIARY BIBLE SOCIETY,

FOR THE YEAR ENDING APRIL 30 1839.

WITH AN APPENDIX

TORONTO:

PRINTED FOR THE TORONTO AUXILIARY BIBLE SOCIETY.

J. H. LAWRENCE, PRINTER, GUARDIAN OFFICE.

MDCCCXXXIX.

THE
TENTH REPORT
OF THE
City of Toronto
AUXILIARY BIBLE SOCIETY,
FOR THE YEAR ENDING APRIL 30, 1839.
WITH AN APPENDIX.

TORONTO:
PRINTED FOR THE TORONTO AUXILIARY BIBLE SOCIETY.
J. H. LAWRENCE, PRINTER, GUARDIAN OFFICE.

MDCCCXXXIX.

OFFICE BEARERS
OF THE
TORONTO AUXILIARY BIBLE SOCIETY.

Patron,

HIS EXCY. SIR GEORGE ARTHUR, K.C.H. &c. &c.

President,

THE HON. JOHN HENRY DUNN.

Vice-Presidents,

DOCTOR BALDWIN,
ROBERT BALDWIN, ESQ.
JAMES E. SMALL, ESQ.
JESSE KETCHUM, ESQ.
HON. JUSTICE SHERWOOD,
REV. DR. HARRIS,
CHARLES C. SMALL, ESQ.
GEORGE MONROE, ESQ.
COL. PHILPOTTS,

REV. WM. RINTOUL,
REV. H. J. GRASSETT, B. A.
REV. A. STEWART,
REV. J. ROAF,
REV. W. T. LEACH, M. A.
REV. WILLIAM RYERSON,
REV. JAMES RICHARDSON,
JOHN EWART, ESQ.
REV. DR. MCCAUL.

Treasurer,

PETER PATERSON, ESQ.

Secretaries,

REV. JAMES HARRIS, }
MR. THOMAS CHAMPION, } *Corresponding Secretaries.*

Mr. WILLIAM McMASTER, *Minute Secretary.*

Depositary,

MR. JAMES CARLESS.

Committee,

All Ministers of the Gospel who are members of the Society.

Messrs. Peter McArthur,
John Christie,
James Lesslie,
A. T. McCord,
J. M. Murchison,
John Wixon,
M. McLellan,

Messrs. Peter Freeland,
William Osborne,
John Tyner,
John T. Willson,
Andrew Hamilton,
Dr. Beaty,
Samuel George.

OFFICE BEARERS
OF THE
BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY.

RIGHT HON. LORD BEXLEY, *President.*

Vice-Presidents,

Right Hon. and Most Rev. the ARCHBISHOP OF TUAM, Right Rev. LORD BISHOP OF WINCHESTER, Right Rev. LORD BISHOP OF CHESTER, Right Rev. LORD BISHOP OF RIPON, Right Rev. LORD BISHOP OF CHICHESTER, Right Rev. LORD BISHOP OF SALISBURY, Right Rev. LORD BISHOP OF NORWICH, Right Rev. LORD BISHOP OF KILDARE, Right Rev. LORD BISHOP OF CALCUTTA, Right Rev. LORD BISHOP OF BOMBAY, The Very Rev. the DEAN OF SALISBURY, Rev. Dr. DEALTRY, Chancellor of Winchester, His Grace the DUKE OF BEDFORD, Most Noble MARQUIS OF CHOLMONDELEY, Right Hon. EARL OF GLASGOW, Right Hon. EARL OF ROMNEY, Right Hon. EARL OF CHEICHESTER, Right Hon. EARL OF HARROWBY,	Right Hon. EARL OF RODEN, Right Hon. EARL OF GOSFORD, Right Hon. EARL OF BURLINGTON, Right Hon. Lieut.-Gen. VISCOUNT LORTON, Right Hon. LORD CALTHORPE, Right Hon. LORD FARNHAM, Right Hon. LORD BARNHAM, Right Hon. LORD GLENELG, Right Hon. LORD LILFORD, Right Hon. LORD HENLEY, Right Hon. LORD MOUNTSANDFORD, Right Hon. LORD TEIGNMOUTH, M.P. Right Hon. VISCOUNT MANDEVILLE, Right Hon. VISCOUNT MORPETH, M.P. Right Hon. SIR GORE OUSELEY, Bart. SIR THOMAS DYKE ACLAND, Bart. M.P. SIR ROBERT HARRY INGLIS, Bart. M.P. SIR W. W. WYNN, Bart. M.P.
---	---

JOHN THORNTON, ESQ. *Treasurer.*

Secretaries :

Rev. ANDREW BRANDRAM, A.M. late of Oriel College, Oxford, and Minister
of St. John the Baptist, in the Savoy, London.

Rev. GEORGE BROWNE, Clapham.

Superintendent of the Editorial Department, Rev. JOSEPH JOWETT, A.M.

Honorary Solicitors : Messrs. BROWN, MARTEN, and THOMAS,
Mincing Lane, London.

Accredited Agents of the Society :

Rev. H. D. LEEVES, M. A., <i>Greece.</i> Rev. Dr. PINKERTON, <i>Germany.</i> Mr. BENJAMIN BARKER, <i>Turkey.</i> Mr. DE PRESSENSÉ, <i>Paris.</i> Rev. JAMES THOMSON, <i>British North America.</i>	Mr. JOSEPH WHEELER, <i>West Indies.</i> Mr. G. T. LAY, <i>China.</i> Mr. C. S. DUDLEY, Mr. W. BRACKENBURY Mr. T. SANGER, Rev. T. PHILLIPS,
--	---

} *England
and
Wales.*

Mr. WILLIAM HITCHIN, *Accountant and Assistant Secretary.*

Mr. JOHN JACKSON, *Assistant Foreign Secretary.*

Mr. RICHARD COCKLE, *Depositary.*

Mr. WILLIAM DAVIS, *Collector.*

✉ All letters on the business of the Society to be addressed to the Officers respectively, at the Society's House, 10, Earl Street, Blackfriars, London.

LAWS AND REGULATIONS
OF THE
City of Toronto Auxiliary Bible Society.

RULE I.—This Society shall be denominated the “**CITY OF TORONTO, U. C., BIBLE SOCIETY,**” having the same object in view as the British and Foreign Bible Society, viz. the circulation of the Bible without note or comment, to act in concert with the Parent Society, or separately, as circumstances may require.

II. The Society shall consist of all who are disposed to promote the object of the institution, without regard to difference of religious sentiments.

III. Every subscriber of Five Shillings annually, shall be considered a member as long as he pays his subscription.

IV. A subscriber of Five Pounds shall be a member for life. Donations of any amount, small or great, will be thankfully received.

V. That the business of this Society shall be conducted by a President, Vice-Presidents, a Treasurer, Secretaries, and a Committee consisting of fifteen other members, ten of whom may be re-elected—five to form a quorum; and that all Ministers of the Gospel who are members of the Society, shall be entitled to a seat and to vote with the Committee.

VI. The Committee shall meet on the second Mondays of February, May, August and November, or when called by the Chairman or any three of the Committee.

VII. The Society shall meet annually, on the first Wednesday in May, in the City of Toronto; the place and hour to be fixed by the Committee, and advertised, at which meeting the Committee shall give an account of their transactions and funds.

VIII. Every subscriber of One Pound Five Shillings annually, shall be entitled to purchase Bibles and Testaments to the amount of five pounds, at the reduced prices of the Society.

IX. The Committee shall be empowered to sell the Scriptures, or to give them gratis, when they find well-authenticated claims. They are to purchase from the Parent Society to supply their wants, and if there are any overplus funds to spare, to remit the same to the Parent Society, for the purpose of supplying other nations with the Word of God.

X. No alterations shall be made in these laws, but at a General Meeting of the Society.

LAWS AND REGULATIONS

OF THE

British and Foreign Bible Society.

I. The designation of this Society shall be the **BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY**, of which the sole object shall be to encourage a wider circulation of the Holy Scripture, without note or comment: the only copies in the languages of the United Kingdom, to be circulated by the Society, shall be the authorized version.

II. This Society shall add its endeavours to those employed by other Societies, for circulating the Scriptures through the British Dominions; and shall also, according to its ability, extend its influence to other countries, whether Christian, Mahometan, or Pagan.

III. Each Subscriber of one guinea annually shall be a Member.

IV. Each Subscriber of 10 guineas at one time, shall be a Member for Life.

V. Each Subscriber of 5 guineas annually shall be a Governor.

VI. Each Subscriber of fifty pounds at one time, or who shall, by one additional payment, increase his original subscription to fifty pounds, shall be a Governor for Life.

VII. Governors shall be entitled to attend and vote at all meetings of the Committee.

VIII. An Executor, paying a bequest of fifty pounds, shall be a Member for Life; or of one hundred pounds, a Governor for Life.

IX. A Committee shall be appointed to conduct the business of the Society, consisting of thirty-six Laymen, six of whom shall be Foreigners, resident in London, or its vicinity; half the remainder shall be members of the Church of England, and the other half members of other denominations of Christians. Twenty-seven of the above number, who shall have most frequently attended, shall be eligible for re-election for the ensuing year.

The Committee shall appoint all Officers, except the Treasurer, and call Special General Meetings, and shall be charged with procuring for the Society suitable patronage, both British and Foreign.

X. Each Member of the Society shall be entitled, under the direction of the Committee, to purchase Bibles and Testaments at the Society's prices, which shall be as low as possible.

XI. The Annual Meetings of the Society shall be held on the first Wednesday in May, when the Treasurer and Committee shall be chosen, the Accounts presented, and the proceedings of the foregoing year reported.

XII. The President, Vice-Presidents, and Treasurer, shall be considered, *ex officio*, Members of the Committee.

XIII. Every Clergyman or Dissenting Minister, who is a Member of the Society, shall be entitled to attend and vote at all Meetings of the Committee.

XIV. The Secretaries for the time being, shall be considered as Members of the Committee ; but no other person deriving any emolument from the Society, shall have that privilege.

XV. At the General Meetings, and Meetings of the Committee, the President, or in his absence, the Vice-President, first upon the list then present ; and in the absence of all the Vice-Presidents, the Treasurer ; and in his absence, such Member as shall be voted for that purpose,— shall preside at the Meeting.

XVI. The Committee shall meet on the first Monday in every Month, or oftener, if necessary.

XVII. The Committee shall have the power of nominating such persons as have rendered essential services to the Society, either Members for Life, or Governors for Life.

XVIII. The Committee shall also have the power of nominating Honorary Members from among Foreigners who have promoted the objects of the Society.

XIX. The whole of the Minutes of every General Meeting shall be signed by the Chairman.

REGULATIONS

*Adopted at the Annual General Meetings of the Society in
1826 and 1827.*

I. That the fundamental law of the Society, which limits its operations to the circulation of the Holy Scriptures, be fully and distinctly recognised as excluding the circulation of the Apocrypha.

II. That, in conformity to the preceding resolution, no pecuniary aid can be granted to any Society circulating the Apocrypha ; nor, except for the purpose of being applied in conformity to the said resolution, to any individual whatever.

III. That, in all cases in which grants, whether gratuitous or otherwise, of the Holy Scriptures, either in whole or in part, shall be made to any Society, the books be issued bound, and on the express condition, that they shall be distributed without alteration or addition.

IV. That all grants of the Scriptures to Societies which circulate the Apocrypha, be made under the express condition that they be sold or distributed without alteration or addition ; and that the proceeds of the sales of any such copies of the Scriptures be held at the disposal of the British and Foreign Bible Society.

RULES RECOMMENDED FOR BRANCH SOCIETIES.

I. That a Society be formed, in connexion with the British and Foreign Bible Society, through the medium of the City of Toronto Auxiliary Bible Society, for the purpose of contributing towards the circulation of the Holy Scriptures, without note or comment; the English, of the authorised version only.

II. That the Society be denominated "THE _____ BRANCH BIBLE SOCIETY."

III. That all persons subscribing five shillings or upwards, or one pound five shillings at one time, shall be members of this Society.

IV. That the business of this Society shall be conducted by a President, Vice-Presidents, Treasurer, Secretaries, and a Committee consisting of not less than _____ other members; five to constitute a quorum.

V. That all Ministers of the Gospel who join this Society shall be reckoned members of the Committee.

VI. That the Committee shall meet quarterly, or oftener; the time and place of meeting to be fixed by themselves.

VII. That the Committee divide their sphere of operations into Districts, and appoint two of their own members for each District, to solicit subscriptions and donations from the inhabitants; as also to ascertain the wants of the people regarding the Word of God.

VIII. That the whole of the subscriptions and donations received by this Society shall be applied, after deducting incidental expenses, to the purchase of Bibles and Testaments from the City of Toronto Society, to supply this neighbourhood; (which copies of the Scriptures the Committee are to sell at cost price, to members at the reduced price—one-fourth less, and to give gratis to those who they know can not purchase;) and that the overplus be remitted half-yearly to the City of Toronto Society, for the purpose of translating the Word of God into the Indian languages, and supplying other nations, through the Parent Institution, with the pure Word of God.

IX. That a General Meeting of the subscribers be held on the _____ day of _____ in each year, at _____, when the accounts shall be presented, the proceedings of the past year stated, a new Committee appointed, and a Report agreed upon; the Report to be published under the direction of the Committee, if required.

X. That in the formation of a new Committee, the President, Vice-Presidents, Treasurer, Secretaries, and such three-fourths of the other members of Committee as have most frequently attended shall be eligible for re-election for the ensuing year.

At the TENTH ANNUAL MEETING of the CITY OF TORONTO AUXILIARY BIBLE SOCIETY, held in the New-gate Street Wesleyan-Methodist Chapel, on the 14th of May, 1839,

DOCTOR BALDWIN, *Vice-President*, IN THE CHAIR:

The Meeting having been opened with Prayer by the Rev. JAMES RICHARDSON, and the Report read by the Secretary, the following RESOLUTIONS were unanimously adopted:

- I. Moved by Rev. W. T. LEACH, M. A.; seconded by Rev. HENRY SCADDING, B. A.,—

That the Report now read be adopted, and printed under the direction of the Committee.

- II. Moved by the Rev. JOSEPH STINSON, seconded by the Rev. JAS. THOMSON, Agent of the British and Foreign Bible Society,—

That it is the duty of every Christian, not only to possess and study the Word of God himself, but as far as it is in his power to influence all within his reach to the performance of the same duties.

- III. Moved by the Rev. J. ROAF, seconded by Rev. W. RYERSON,—

That the measure of success which attended the operations of this Society, and the continued harmony with which these operations have been conducted, call for thanksgiving to God; whilst the state of those throughout the Province, and elsewhere, who are destitute of the Scriptures, demands from Christians increased activity in circulating the Bible, and increased dependence on God for a more abundant blessing.

- IV. Moved by Rev. J. RICHARDSON, seconded by Rev. W. CHRISTON,

That this Society acknowledges with gratitude the continued assistance and co-operation of the Parent Society.

V. Moved by Mr. THOS. CHAMPION, seconded by Dr. O'BRIEN,—

That the thanks of this meeting be given to His Excellency Sir George Arthur, K.C.H. &c. for his continued patronage.

VI. Moved by Rev. GEORGE BARCLAY, seconded by Rev. JOHN SUNDAY,—

That the thanks of this meeting be given to the Hon. John H. Dunn, the President, and to the Vice-Presidents, Treasurer, Secretaries, and Committee, for their gratuitous services; and that the Rev. James Richardson and John Ewart, Esq. be added to the list of Vice-Presidents; and that the Rev. James Harris and Messrs. Thomas Champion and William McMaster be the Secretaries; and that the Committee for the ensuing year consist of the following persons—[See list of Committee, p. iii.]

VII. Moved by Rev. J. HARRIS, seconded by Mr. W. STEPHEN,—

That the Seventh Rule be altered by substituting the words "first Wednesday" for "second week,"—and the word "place" for "day."

VIII. Moved by JESSE KETCHUM, Esq., seconded by Rev. Mr. SLIGHT,—

That the thanks of this Meeting be given to Dr. Baldwin for his services in the Chair.

The Meeting was closed with prayer by Rev. H. SCADDING.

R E P O R T.

ST. PAUL, in his Epistle to the Romans, declares that there was to the Jews much advantage in every way ; but chiefly because unto them were committed the Oracles of God.

If the Old Testament Scriptures were so great an advantage to the Jews, as to be ranked as chief of all the blessings which God had given to his favored people, how much more have we to be thankful for, in not only possessing those Scriptures, but the further gracious manifestation of God's love and care for man, which we find in the words of our Saviour and his Apostles. And if the good and pious Jews found the law to be sweeter unto them than honey and the honey comb,—more to be desired than gold, yea, than much fine gold ; and that in keeping of them there is great reward,—how much more ought we to value that sacred book, which contains not only the law, but the Psalms and the Prophets ; and, better still, the Gospels and the Epistles ; and all wound up by that glorious vision of the beloved disciple, which fills the heart of the Christian with those pleasing anticipations of future bliss, when all shall know the Lord, when every knee shall bow to Christ, and every tongue confess his holy name. The sincere Christian, when he meditates upon the good things which he possesses, will never forget the injunction laid upon him, that, as he has freely received, so it is his duty freely to communicate. The Bible is given to us, not only as a means of promoting the salvation of our own souls, but as a talent which ought to be improved, for the glory of God and the good of our fellow men. Of how much importance is it, then, that we should use every means in our power to disseminate so great a blessing ! Indeed every Christian ought to know, that a woe is pronounced against him, if he does not, to the utmost of his ability, freely give of those glorious privileges with which he is himself so liberally supplied.

To promote the circulation of the blessed Word of God is the one undivided object of the BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY, and of all its branches; and that the blessing of God has abundantly rested upon it, will not be doubted by any who will examine the subject with the slightest degree of attention.

The last Report of the Parent Society states, that in the year ending May 1838, they had issued from the Depository in London 188,255 Bibles, 181,509 Testaments; and on the Continent, 37,650 Bibles, 186,984 Testaments; making a total of 594,398—being an increase on the previous year of 52,555, and making a total, from the commencement of the operations of the Society, of 10,888,043.

The income of the Society for the same year, was £97,237 1 11, of which £31,892 16 0 was free contributions from Auxiliary Societies—being an increase on this branch of income over the preceding year of £1,258 16 4. The expenditure was £91,179 14 11. The whole amount of expenditure from the commencement, is £2,423,475 18 7. There were at that time connected with the Society in Great Britain—

Auxiliaries,	380
Branches,	323
Associations,	1669
	2372
Total,.....	

Shewing an increase over the preceding year of 95. In the Colonies and other dependencies—

Auxiliaries,	73
Branches,	68
Associations,	124
	265
Total,.....	

And in connexion with the Hibernian Bible Society, Auxiliary and Branch Associations in the four provinces, 533.

Your Committee, in turning from this very brief report of the state of the Parent Society, to take a review of the proceedings of the Toronto Bible Society, cannot but first express their thankfulness to

the Author and Giver of the Bible, for the measure of success which has attended the Parent Institution ; and would, in humility, put up for each succeeding Committee of Management their prayer to Almighty God that a double portion of His grace may be given to them over and above their predecessors.

Your Committee are willing to believe that their work of faith has not been altogether in vain, knowing that the Word of God shall not return unto him void, but shall accomplish the thing whereto he sent it.

Your Committee, in reporting their own proceedings during the past year, have to congratulate you and themselves that peace and harmony have characterised the whole of their proceedings, and though they have to mourn over their own want of zeal and energy, in the sacred work of the Lord, they cannot but feel assured that, however feeble and insufficient the labourers, the work has been blessed.

In the early part of the year your Committee adopted the following resolution :

“ That, as the great object of this society is the dissemination of the Bible, it is highly desirable that some efficient means be adopted by which the present destitution of the Scriptures in this City should be ascertained.”

Little, however, has been done towards getting this information which is thought so desirable, and the resolution is referred to here, particularly for the purpose of calling the attention of the new Committee to this matter.

Several applications having been made by Sunday Schools for grants of books for the use of said Schools, and it being found that there was no general rule for the government of the Committee in such cases, *and they thinking it better to have some such rule*, adopted a resolution on the subject, which they trust will be acted upon in the future, as long as the Funds of the Society will allow. A copy of this resolution will be found in the Appendix, which will accompany this report.

Finding that many of the Branch Societies required Bibles with the metrical version of the Psalms, as used in the Church of Scotland, your Committee took it into their consideration whether they should

keep a supply of such Bibles ; but fearing to depart from the strict letter of the constitution of the Parent Society, they adopted a resolution, recommending and requesting the Tract Society to supply themselves with such Bibles, that those persons requiring them might be supplied from their depository.

In October last, your Committee was much gratified on learning, from a circular received from the Committee of the Parent Society, that they had appointed the Rev. James Thomson their agent, to visit these Provinces ; on the receipt of which a resolution was passed, expressive of the pleasure felt by your Committee in his appointment, and of their willingness to co-operate with him in promoting the great object of the Society. From a variety of causes, Mr. Thomson was prevented visiting this Province so early as was expected, so that nothing as yet has been done here by him. Several interesting letters have been received from him, copies or extracts of which will be found in the Appendix.

From some oversight, the order to the Parent Society for Bibles for last year's supply, was overlooked by the Committee till it was too late to ship them by way of the St. Lawrence. They were, in consequence, shipped to New York ; the Committee thinking that by that means they might possibly be received here before the winter set in. The Bibles being liable to a heavy duty, both in New York and on their arrival here from the United States, it became necessary to make application both to His Excellency the Lieutenant Governor, and to the United States' authorities, to have the duties remitted, both at this place and at the port of New York ; and it will be gratifying to the members of this Society to be informed, that in both cases the application was graciously complied with.* Although the Bibles were sent by this route, they were too late to be received last fall, which has been the cause of the Depository being so badly supplied during the winter, which deficiency of stock has also caused a much smaller distribution than would otherwise have been made.

The circulation during the past sixteen months has been—of Bibles, 871 ; Testaments, 1200 ; in all, 2071 copies.

* The Committee have since learned that the books cannot be admitted into the Port of New York to be forwarded to this place, but only for re-shipment to Newfoundland or Great Britain.

The income for the same period has been £459 0s. 4*d.* This sum will be found to be a considerable increase on the previous year. In the Appendix will be found a detailed statement, both of the circulation and of the Treasurer's Accounts, and also a recapitulation of both these items from the commencement of the operations of this Society.

In the Appendix will also be found a report of the present state of each of our Branch Societies, so far as the same have been received, in which there will be found some interesting and encouraging information. Your Committee would most earnestly recommend more attention to be paid to the formation and maintenance of Branch Societies than has yet been given to this important matter; the great difficulty has always been the necessity of having these Branches regularly visited by an authorised agent of the Society. It is probable that some steps would have been taken towards appointing such an agent, as recommended by the last Committee, had not Mr. Thomson, the agent for the parent Society, been almost daily expected; and your Committee felt that they were acting wisely in waiting until they could have the benefit of his experience and advice. They would recommend this matter to the very serious consideration of the new Committee, believing that much benefit would arise to the Province by the itinerant labours of an active, zealous, and truly pious Bible Agent.

Dr.

Treasurer in Account with the Toronto Bible Society.

Cr.

		£.	s.	d.			£.	s.	d.
1838.					1838.				
<i>May.</i>	To Cash on hand.....	19	17	9	<i>May.</i>	By Expenses, Anniversary Meeting.	1	10	0
	„ Collection at Anniversary Meeting	3	11	7		„ Insurance from Fire	1	12	6
	„ Donation for Indian Translation,					„ Postage, T. L.....	0	2	9
	per Rev. Mr. McKillican,....	12	0	0	1839.	„ Collecting City Subscriptions ...	5	3	9
	„ Donation, St. Thomas Branch,...	10	7	6		„ Bill of Exchange on London, for			
	„ do. Guelph Branch,	3	4	10		£318 sterling.....	396	12	4
						„ Depositary, Salary.....	50	0	0
						„ do. Expences	3	7	10
1839.						„ Guardian Office, printing Report.	5	7	6
<i>May.</i>	To Capt. Phillpotts for Bibles	0	12	6		„ Stitching Report	0	15	0
	„ City Subscriptions per Mr. Carless	107	3	3		„ Balance on hand.....	14	11	5
	„ Depositary from sale of Bibles....	322	5	8					
		479	3	1			479	3	1

91

P. PATERSON, *Treasurer.*

SUBSCRIPTIONS AND DONATIONS

FOR THE

CITY OF TORONTO AUXILIARY BIBLE SOCIETY.

	£.	s.	d.				
His Excellency Sir George Arthur, K.C.H. &c. &c.							
<i>Patron</i>	3	0	0		Cameron, William, Esq....	0	5 0
Lady Arthur	2	0	0		Cameron, John, Esq.....	0	5 0
Adamson, John	0	2	6		Campbell, William	0	5 0
Allan, the Hon. William...	0	10	0		Carfrae, Hugh, Esq.....	0	10 0
Allen, Joseph	0	5	0		Carfrae, Thomas, Esq.....	0	5 0
Armstrong, J. R. Esq.....	0	10	0		Carter, Mrs. Richard.....	0	7 6
Armstrong, John	0	5	0		Carless, James	0	5 0
Armstrong, James	0	5	0		Cathcart, Robert.....	0	5 0
Armstrong, Philip	0	2	6		Champion, Thomas	0	10 0
Armstrong, James	0	5	0		Chewitt, Mrs	0	5 0
Arthurs, Mrs.	0	5	0		Chilver, Joseph.....	0	5 0
					Christie, John.....	0	10 0
Badenach, A.....	0	5	0		Clarke, Thomas	0	5 0
Baldwin, W. A. Esq. (<i>don.</i>)	0	10	0		Clinkunbroomer, C.....	0	5 0
Baldwin, Dr.....	1	10	0		Cockburne, Mrs.	0	5 0
Baldwin, R. Esq.	0	15	0		Coleman, Andrew	0	2 6
Baker, John	0	2	6		Connel, James, jun.....	1	0 0
Balfour, George	0	2	6		Cosens, C. N. B.	0	5 0
Barron, F. H.	0	5	0		Crookshank, Hon. G. (<i>don.</i>)	0	10 0
Beatty, John.....	0	10	0				
Beatty, Mrs. James	0	5	0		Daly, C.....	0	10 0
Beaty, James.....	0	5	0		Daly, John C. W. Esq. <i>Hu-</i>		
Bicket, James	0	5	0		<i>ron Tract</i>	1	0 0
Beckett, Joseph.....	0	10	0		Daniell, Stanous	0	5 0
Beekman, Robert	0	5	0		Delziell, Mrs. of <i>Vaughan</i>	0	5 0
Beikie, John, Esq.....	0	5	0		Denholm, George.....	0	5 0
Bell, J. Esq.	0	5	0		Dickson, George P.....	0	5 0
Bell, Thomas.....	0	5	0		Dickson, Mr.....	0	5 0
Bennett, Mrs.	0	5	0		Doel, Mr.	0	5 0
Berczy, Charles, Esq.....	0	5	0		Dodsworth, John	0	5 0
Berry, F.	0	2	6		Drummond, Mrs.	0	5 0
Bigelow, J.	0	2	6		Duggan, G. Esq... ..	0	5 0
Bilton, George	0	5	0		Duke, Thomas, of <i>Albion</i> .	0	5 0
Bishop, John, jun.....	0	5	0		Duncombe, David, Esq . .	1	0 0
Boulton, D'Arcy, Esq.....	0	10	0		Dunn, Hon. J. H.	4	0 0
Boulton, Wm. H. Esq.....	1	0	0		Dunn, Jonathan	0	5 0
Bowes, John L.....	0	5	0		Durnford, Mrs.....	0	5 0
Brent, J. W.....	0	5	0				
Britten, Robert.....	0	5	0		Elliott, George	0	5 0
Brown, James, jun. of <i>Mon-</i>					Ewart, John, Esq.....	0	10 0
<i>treal</i>	0	5	0		E. C. D.....	0	10 0
Brewer, E.	0	1	3				
Bugg, John	0	1	3		Fell, William.....	0	5 0
Burnham, S.	0	5	0		Ferguson, E.....	0	5 0
					Ferrier, R. C.	0	5 0
					Flock, William	0	2 6
					Foster, James	0	5 0

Freeland, Peter.....	1	5	0	Leslie, Charles.....	0	5	0
From 26 Friends	3	6	3	Leslie, James	0	5	0
F. P.	0	5	0	Leslie, William	0	5	0
Gamble, John, Esq.....	1	0	0	Lewis, Daniel	0	1	3
Gamble, C. Esq.....	0	10	0	McArthur, Peter	0	5	0
Gilmore, H.	0	5	0	Macauley, Hon. J. B. . .	0	10	0
Goodenough, R. A.	0	5	0	Macauley, Mrs. (<i>don.</i>) .	0	5	0
Grasett, Rev. H. J.....	0	10	0	McCauley, Gilbert	0	5	0
Grey, Mrs.....	0	1	3	Macdonell, D.	0	5	0
Griffiths, T.	0	2	6	Marshall, Thomas	0	2	6
G. M.....	0	5	0	Mayhew, John	0	5	0
Hail & Leak.....	0	5	0	McCallum, G.	0	1	3
Hall, John.....	0	2	6	McMaster, William.....	0	5	0
Hamilton, Andrew	0	5	0	McCaul, Rev. Dr.....	1	15	0
Hamilton, Mrs. Capt & family	2	0	0	McCord, A. T.	0	10	0
Hamilton, Gustavus.....	0	5	0	McCord, Mrs.	0	5	0
Hamilton, James	0	5	0	Mercer, Andrew, Esq. . .	1	0	0
Hamilton, Alexander	0	5	0	McFarlane, W.....	0	5	0
Harris, Rev. James	0	10	0	McGlashan, Andrew . . .	0	5	0
Harbrun, George	0	5	0	McGlashan, Alexander .	0	5	0
Hawke, A. B. Esq	0	5	0	McGregor, Alexander . .	0	2	6
Henderson, J.	0	1	3	Miller, Peter.....	0	2	6
Henry, R.	0	10	0	McIlmurray, Dr.	0	5	0
Hepburne, W. Esq.....	0	5	0	McIntosh, John, Esq... .	0	5	0
Herrick, Dr.	0	2	6	McKay, T. Esq.	0	5	0
Hill, J.	0	1	3	McLean, Hon. A.	1	5	0
Hincks, F.....	0	5	0	McLellan, M.	0	5	0
Hooper, E.	0	2	6	McMurray, T.	0	2	6
Hornby, Dr.	0	5	0	McMurrich, J.	0	10	0
Hussey, Miss.....	0	5	0	Monro, George, Esq....	0	10	0
Hutchinson, William.....	0	10	0	Mortimer, Miss, of <i>Thorn-</i>			
Hutton, M.	0	5	0	<i>hill</i>	0	5	0
H. B.	0	5	0	Mosley, John	0	10	0
Iredale, John	0	2	6	Murchison, John	0	5	0
I. F. S.	0	5	0	Murchison, John M.....	0	5	0
Jackson, William.....	0	5	0	Nation, James	0	5	0
James, Robert.....	0	2	6	Nightingale, Thomas... .	0	2	6
Jarvis, W. B. Esq.	0	10	0	Northcote, Richard . . .	0	2	6
Jessopp, Capt.....	0	5	0	Ogilvie, Alexander	0	5	0
Joseph, John, Esq.....	3	0	0	Osborne, William.....	0	5	0
Junkin, S. S.....	0	5	0	Owen, Miller & Mills ..	0	5	0
Ketchum, Jesse, Esq.	2	0	0	Parsons, Mrs. of <i>Thorn-</i>			
Ketchum, William	0	10	0	<i>hill</i>	0	5	0
Lapsley, William	0	5	0	Paterson, Peter, Esq....	1	0	0
Law, John.....	0	1	3	Paterson, Peter, jun....	0	10	0
Lawrence, J. H.	0	5	0	Paterson, David	0	10	0
Lawrie, Richard	0	5	0	Paterson, David M.	0	5	0
Leach, Rev. W. T.	0	5	0	Pearson, Robert	0	5	0
Leadley, Henry	0	5	0	Peach, Thomas.....	0	1	3
Lee, S.	0	2	6				
Lee, John	0	2	6				

Perrin, J. L.	0	5	0	Spencer, George B.	0	5	0
Perry, Edward	0	5	0	Spragge, J. W.	0	5	0
Phipps, Robert	0	1	3	Sproule, John	0	5	0
Piper, H.	0	2	6	Stanley, D.	0	2	0
Platt, S.	0	2	6	Stewart, A. & R.	0	5	0
Pocock, Richard R.	0	5	0	Stewart, Alex. <i>George-st.</i>	0	5	0
Popplewell, John ...	0	2	6	Stewart, Henry	0	5	0
Powell, J. Esq.	1	0	0	Stewart, Robert	0	1	3
Preston, Thos. J.	0	5	0	Stinson, Rev. J.	0	10	0
Price, J. H. Esq.	1	0	0	Street, Thos. Esq.	0	5	0
				St. Remy, C. de	0	2	6
Raper, J.	0	2	6	Sullivan, Hon. R. B. ...	1	5	0
Reid, Hugh	0	5	0	Sutherland, K. M. & Co.	0	5	0
Richardson, Rev. Jas. .	0	5	0	Swain, John	0	1	3
Richardson, Sarah J. .	0	5	0	Swain, Mrs.	0	1	3
Ridout, Samuel, Esq. .	0	5	0	Swallow, David.	0	2	6
Rigney, Thomas	0	10	0	S. G. & M. G.	0	2	6
Ritchie, John	0	5	0				
Roaf, Rev. J.	0	10	0	Taylor, Mrs. S. E.	0	5	0
Robinson, Hon. J. B. .	1	5	0	Taylor, Rev. A.	0	5	0
Robinson, Isaac	0	5	0	Taylor, Capt. F. 85th Regt.	0	10	0
Robson, Edward	0	5	0	Telfer, Walter, <i>Surgeon</i>	0	5	0
Rogers, Joseph	0	5	0	Thom, Jno. of <i>Scarboro'</i>	0	5	0
Rolph, William	0	1	3	Thomson, E. W. Esq. for			
Rose, Walter ...	0	5	0	1837, 1838, & 1839 ..	1	10	0
Ross, William	0	5	0	Thompson, T.	0	5	0
Ross, John	0	5	0	Tod, Andrew	0	5	0
Ross, David ...	0	1	3	Trotter, James	0	1	3
Ross, John	0	5	0	Tucker, Hon. R. A.	1	0	0
Rowell, George	0	5	0	Tyner, John	0	5	0
Rowell, William.	0	5	0	T. B.	0	5	0
Rowell, Henry	0	5	0	T. Y.	0	2	6
Rutherford, Peter.	0	5	0				
Ryerson, Rev. E.	0	10	0	Underwood, Joseph	0	1	3
Ryerson, Rev. J.	0	10	0	Walker, George	0	5	0
Ryerson, Mrs. J.	0	5	0	Walker, Robert	0	5	0
Ryerson, Rev. W.	0	5	0	Walton, George	0	5	0
				Webb, Thomas	0	5	0
Sanderson, J. <i>Streetsville</i>	0	10	0	Wells, Hon. Joseph.	0	10	0
Savage, George	0	2	6	Westland, Jas. F.	0	5	0
Saxon, J.	0	5	0	Wheeler, James	0	2	6
Scadding, Rev. Henry. .	0	10	0	Wickson, John	0	5	0
Shaw, Samuel	0	10	0	Wickson, James	0	10	0
Sherwood, Hon. L. P. .	1	5	0	Wigglesworth, A.	0	1	3
Shiels, D.	0	2	6	Wightman, Robt. & Co.	0	5	0
Short, Dr.	0	5	0	Willmott, H. E.	0	2	6
Shuttleworth, C.	0	1	3	Wilson, Joseph.	0	5	0
Simpson, G.	0	1	3	Wilson, Mr.	0	5	0
Sinclair, George	0	2	6	Wilkinson, F. St. G.	0	2	6
Sleigh, John	0	5	0	Winn, Mrs.	0	2	6
Small, Chas. C. for 1839	1	5	0	Woodsworth, Richard ..	0	5	0
Somerset, Mrs. E.	0	5	0	Worsley, George	0	5	0

APPENDIX.

BIBLES AND TESTAMENTS DISTRIBUTED BY THE TORONTO BIBLE SOCIETY.

	Bibles.	Testaments.	Indian Translation.	Total.
During the 1st Year	152	390		542
2d "	330	878		1208
3d "	541	1141		1682
4th "	580	947		1527
5th "	413	893	471	1777
6th "	301	653	6	960
7th "	371	933	119	1423
8th "	1024	1297	76	2397
9th "	527	980	238	1745
16 months, from Jan. 1838 to Apr. 1839	871	1200		2071
	5110	9312	910	15332

MONIES RECEIVED FROM BRANCH SOCIETIES AND DEPOSITARIES, from 1st Jan. 1838 to 1 May, 1839—16 mos.

	Purchase Account.	Free Contributions.
St. Thomas Branch Society, ... paid	£14 10 6	£10 7 6
Guelph do.	6 9 6½	3 4 10
Thomas Sandilands, Depositary . "	3 18 0	
Rev. W. Rintoul, do. "	1 5 0	
J. W. Daly, Esq. <i>Huron Tract</i> . "	3 0 7½	
Rev. Mr. Osler, Depositary..... "	8 10 0	
Seneca Ketchum, do. "	2 10 0	
Brantford Branch Society "	11-12 6	
Niagara do. "	11 11 6	
London do. "	6 9 6	
Cecil Mortimer, Esq. Depositary "	3 3 0	
Peterboro' Branch Society..... "	58 2 1	
Colborne do. "	24 0 0	
Emily do. "	10 0 0	
Total	£165 2 3	£13 12 4

Paid since 1st May:

Nelson Gorham.....paid	2 6 0
Clinton Branch Society.....	7 5 8
Gilbert Harris	10 5 9
Streetsville	1 12 5
	£21 9 10

ABSTRACT OF THE TREASURER'S ACCOUNTS WITH THE TORONTO BIBLE SOCIETY,

From the Commencement of its Operations to the end of the Tenth Year,

SHEWING THE RECEIPTS AND DISBURSEMENTS FOR EACH YEAR, AND THE TOTAL FOR THE TEN YEARS.

INCOME.

Year ending Feb.	1. 1830.	2. 1831.	3. 1832.	4. 1833.	5. 1834.	6. 1835.	7. 1836.	8. 1837.	9. 1838.	10 1839.	TOTAL 10 Years.
Sales - - - - -	47 13 7	109 13 0	187 18 6	74 19 4	170 1 9	110 14 1	128 17 7	133 10 5	242 13 10	322 5 8	1528 7 9
Old Account - Subscriptions and Do- nations - - - - -	132 17 5	111 1 11	103 7 1	94 5 6	113 0 7½	101 11 0½	123 10 0	73 18 9	69 9 6	107 15 9	1085 17 7
Branch Societies - Towards Translations	38 18 6	19 17 3	22 0 0	18 1 2	26 12 6	81 13 8	35 13 11	242 17 0	79 8 0	25 12 4	79 8 0
Annual Meeting - Ladies' Association	22 19 5	7 15 0	11 10 6	5 6 3	1 17 7½	4 14 0	3 10 0	3 8 8	3 10 4	3 11 7	25 18 5½
Treasurer - - - - -	0 1 0½	25 0 0	17 0 0	56 0 0	25 17 8	0 0 0½	0 0 3	0 5 0	123 17 8	0 7 0	123 17 8
	180 11 0	222 14 6½	311 2 10	204 6 1	339 11 8	260 11 7½	405 2 0½	277 9 8	329 12 11	459 5 4	3050 7 8½

DISBURSEMENTS.

Remitted to Par. Soc.	120 1 10	117 15 7	118 6 8	122 4 5	119 8 11	297 15 7	243 15 6	431 13 4	396 12 4	1067 14 2	
Montreal Society - -	84 3 9	49 6 8	12 10 0	12 10 0	84 3 9	2 4 2	9 18 3	7 2 8	7 15 0	84 3 9	
Edinburgh do. - - -	12 10 0	12 10 0	15 5 0	15 5 0	12 10 0	3 19 3	2 10 0	7 2 8	7 15 0	49 6 8	
New York do. - - -	8 6 6	10 12 9	0 10 3	19 11 4	14 3 6	3 19 3	2 4 2	9 18 3	7 2 8	12 10 0	
Freight account - -	3 0 0	12 0 0	25 0 0	25 0 0	8 10 0	2 10 0	50 0 0	7 2 8	7 15 0	76 8 8	
Agency - - - - -	9 5 0	29 14 7	77 0 7	10 11 3	29 2 8	11 8 0	25 0 0	39 4 0	6 2 6	124 0 0	
Translating - - - -	36 2 11	10 0 0	10 0 0	9 12 3	11 5 0	9 4 0	1 10 0	7 18 9	1 12 6	165 14 1	
Printing and publishing Reports - - - - -	32 15 0	16 0 0	7 3 9	1 13 0	1 11 6	1 17 0	1 12 0	1 12 0	1 12 6	117 17 5	
Insurance against Fire	4 15 0	7 3 9	4 15 1	4 15 1	28 10 1	5 4 2	8 9 6	6 0 4	3 5 6	98 5 0	
Printing - - - - -	12 2 9½	1 17 1½	3 10 0	28 10 1	5 4 2	8 9 6	6 0 4	3 5 6	5 0 7	117 17 5	
Expenses - - - - -	2 10 0	11 4 4	3 10 0	28 10 1	5 4 2	8 9 6	6 0 4	3 5 6	5 0 7	73 14 6	
Depository, Rent, Col- lecting subscrips. &c.	12 15 0	29 11 8	27 16 10	23 14 0	34 1 9	34 19 6	55 3 9	223 2 6	1 17 0	223 2 6	
Error in O. Cr. Sales - Treasurer - - - - -	1 17 0	0 10 0	0 10 0	0 10 0	0 10 0	0 10 0	0 10 0	0 10 0	0 10 0	0 10 0	
	152 16 1½	222 0 10	223 1 10	251 13 9	324 15 10	362 12 4	113 13 8	337 2 10	583 7 5	464 11 8	3035 16 3½

APPENDIX.

BRANCHES AND DEPOSITARIES CONNECTED WITH THE TORONTO BIBLE SOCIETY.

SOCIETIES.	PRESIDENT.	TREASURER.	SECRETARIES.
St. Thomas,	Rev. Mark Burnham,	Mr. Will'd Wheeler,	Messrs. H. Wheeler and H. Black.
Oxford,	— — — — —	— — — — —	Gilbert Harris.
Guelph,	C. J. Mickle, Esq. ..	T. Sandilands, Esq.	Thomas Sandilands, Esq.
Southwold,	— — — — —	— — — — —	Ewen Cameron.
Streetsville,	Rev. William Rintoul,	Mr. John Sanderson,	John Embleton.
Stratford Depositary,	— — — — —	— — — — —	John W. Daly.
Gwillimbury and Tecumseth do.	— — — — —	— — — — —	Rev. F. L. Osler.
Paris,	Dr. McCash,	John Sinclair, Esq.	Rev. Geo. Murray, D. Buchan, Esq.
Blenheim Branch of Paris Soc'y,	John Tenant, Esq. ..	Thomas Mackenzie,	Rev. Geo. Murray, Jeremiah Cowan.
Dumfries do. do.	Cameron Anderson, ..	— — — — —	Mr. Cockshut.
Brantford,	— — — — —	— — — — —	— — — — —
Niagara,	— — — — —	— — — — —	Mr. Culver.
Queenston,	— — — — —	— — — — —	Mr. Brown.
Burford, Blenheim, and Oakland,	— — — — —	— — — — —	James Wilkes, Esq.
London,	L. Lawrason,	R. Smith, Esq. ...	Dr. John Salter.
Picton Depositary,	— — — — —	— — — — —	Cecil Mortimer.
Peterboro',	Hon. Thomas Stewart,	James Hall, Esq. ..	John Darcus and Robert Reid, Esqrs.
Simcoe,	Rev. William Smith, .	Peter Ocurr, Esq. .	Thomas J. Mulkins.
Emily,	R. W. Marmion, Esq.	J. L. Hughes, Esq.	J. L. Hughes, Esq.
Cobourg,	— — — — —	— — — — —	— — — — —
Richmond Hill,	James Miles, Esq. ...	— — — — —	James Sinclair, Esq. [gomery.
Goderich,	Capt. Dunlop, M. P. P.	J. McDonald, Esq.	Rev. A. McKenzie, Rev. H. Mont-
Tuckersmith, Huron County, ..	— — — — —	— — — — —	Alexander McKing.
Credit, Indian Village,	Rev. Benjamin Slight,	Mr. John Howell, ..	Rev. Peter Jones.
Springfield,	— — — — —	— — — — —	John Proudfoot.
Cooksville,	— — — — —	— — — — —	Jacob Cook.
Thornhill,	— — — — —	— — — — —	Dr. Paterson.

CIRCULAR RECEIVED FROM THE PARENT SOCIETY.

BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY,
July 27, 1838.

DEAR FRIENDS,

Our Committee have not forgotten the earnest wish expressed, three or four years since, by some of our Auxiliary Societies, that an Agent should be sent from this Country, to aid and encourage them in their important labours. It was a matter of sincere regret at that time, that the arrangement failed which had been made for a visit by the Rev. W. Acworth, late one of the Society's Domestic Agents.

The desirableness of such a Visitor being sent, as was originally requested, becomes, the Committee think, more and more apparent; and they are happy in having it in their power to say that they are now able to send one. The Rev. JAMES THOMSON, who has travelled extensively for the Society in South America and Mexico—and who, on his way home from Mexico, a few years since, visited some of your Societies with much acceptance—has accepted the invitation of the Committee, to turn his steps, on leaving the West Indies, where he has been labouring indefatigably and with much success during the last seven years, to British North America; instead of Mexico, to which he was to have returned, but which hardly appears sufficiently open at present.

Our friends in British North America are fully aware how entirely Mr. Thomson possesses the confidence of our Committee; and what tact and judgment he has shown, during many years, in promoting, among all classes, the Society's object. The Committee have not thought it necessary to give Mr. Thomson any specific instructions on the present occasion: they have only requested him to confer with yourselves, and to form New Societies wherever, in conference, you may judge it advisable to attempt the measure; and to be guided by you, as to which of your existing Associations he may most advantageously visit. We have, moreover, desired him to have an especial eye to the Emigrant Population. We have not directed him to visit you in any specific order; but have left that point, also, to be determined in a correspondence which we have desired him to open with you, and which he may, perhaps, have commenced before you receive this. We were unwilling to write to you before we knew whether he could comply with our invitation. His own determination being fixed, nothing would hinder his writing forthwith to you.

We have, moreover, desired him not to pay you hurried visits. Should one year not suffice for doing the work effectually, we are prepared to continue him with you a second, or, at least, part of a second year. He will be accompanied by Mrs. Thomson; with whom, we suppose, he will establish himself at the seat of the

Auxiliary Societies; and thence diverge in all directions, till he has pervaded each Province.

We will only add, respecting him, an expression of our full belief that he himself lives under the daily influence of the Bible, and is actuated by that spirit which one would wish to see in all friends of the Society—a sincere love to all, whatever be their name or denomination, who love the Lord Jesus Christ in sincerity.

We unite in prayer, and intreat your prayer, that this Mission may redound to the glory of God, and to the benefit of that portion of the Family of Man among whom your lot is cast.

Believe us, Dear Friends,

Yours faithfully,

For A. BRANDRAM and Self, } *Secretaries.*
G. BROWNE, }

EXTRACT OF A LETTER FROM REV. JAS. THOMSON.

TO THE BIBLE SOCIETIES IN BRITISH NORTH AMERICA.

Jamaica, 12th September, 1838.

DEAR FRIENDS,

It has pleased God, who does all things according to his own will, to turn my face very unexpectedly from the South to the North—from Mexico to British America, in which latter your lot is cast. You are already apprised of this, I understand, by a circular from the Bible Society House in London. It was my intention to address a few lines to you, immediately after I had written to the Society signifying my willingness to go whither they desired me; but afterwards I thought it better that you should hear of this arrangement first from head-quarters rather than from me;—and now, learning that you have been written to on the subject, I follow after with my secondary communication.

My attention, as already indicated, having been turned from the South to the North, has been a matter of much thought with me, and has led me frequently to consider the two quarters referred to in a sort of juxtaposition and comparison. To Mexico I would have returned under strong impressions of the great lack and need of the Bible there, in combination with the many difficulties in the way of circulating the Sacred Volume, partly from ecclesiastical prohibitions and partly from that awful religious apathy which prevails over that extensive and populous country. To you, however, I look with more encouraging feelings. You have been made aware of the value of the Bible: there are no prohibitions of this Blessed Book with you, and there is less general apathy as to the receiving of it. My intercourse, therefore, and labours with you will be more cheering than they would have been in Mexico. I think it is a fine field that God has called me to traverse in your Provinces, and I anticipate much pleasure in

my intercommunion and labours with you. I trust God will visibly direct us in our arrangements and operations, and that we shall see holy and blessed fruits arise all around from the direct and indirect influence of an extensive circulation of the Bible, through which God may be honoured and we comforted.

The Bible directs us all to God himself through our Lord Jesus Christ, commanding and inducing us to seek after a similitude to God in our knowledge and practice. By our all pursuing this object and track we shall necessarily converge more and more to each other in holy unity and fellowship. The Bible is indeed a unity book, and all who join in circulating it ought to endeavour as much as possible to be of one heart and soul. Unfortunately, the Christian world is at the present time separated into various flocks; but as we all anticipate a unity in the future and glorious days of the Church on earth, we ought to tend towards unity now, as much as in us lieth; and as, moreover, we fully and confidently anticipate a grand re-union of all true Christians in heaven, let us, as far as we possibly and conscientiously can, assimilate to one another here below: and thus, as in all other respects also, let us grow in a meetness for the inheritance and fellowship of the saints in light.

* * * * *

From what I witnessed during my short visit to two of your provinces in the year 1830, I am confirmed in my hopes and prospects of what the Lord will be pleased to do among you in his great Bible work. I shall set out therefore for your field with these cheering expectations, and I doubt not but your desires and hopes run in the same line. Let us then in the mean time and continuedly pray to the God and Giver of the Bible, that we may all possess the spirit of the lively oracles, and that God would honor us greatly in his own sacred and dignified work of revealing his will to mankind.

EXTRACTS FROM REPORTS SENT IN BY BRANCHES AND DEPOSITARIES.

Guelph Report, in answer to the question "What steps would you propose as likely in your estimation to increase the usefulness of the Bible Society generally, and of yours in particular?"

"Of ours in particular, it is our opinion that the regular observance at appropriate seasons of annual meetings, rendered interesting by public addresses, with a more complete canvas of the township—from which however we must not hope too largely, as no inconsiderable numbers are Romanists—will be the only means in connection with a constant and persevering attention to the cause generally, and a constant supply of books with the Depository. With respect to the Bible cause in the province, we beg leave respectfully to suggest for consid-

eration whether the Tract Society may not come in aid, and a short tract on the necessity of Revelation to present and future happiness, and the authenticity of the Bible, might not be useful?"

From the Rev. W. Rintoul, Streetsville.

"It is much to be desired that depositories of Bibles were multiplied throughout our townships. It does not appear to me that, in the present destitution of religious ordinances in them, much can be expected in the way of gratuitous contribution for aiding the circulation of the Scriptures in other places."

Since the receipt of the above, a branch has been formed in Streetsville.

From John W. Daly, Esq. Depository, Stratford.

"My opinion is, that a great deal of good might be done by selling the Scriptures at a credit of twelve months, taking the purchaser's note for the amount at the Society's price. My reason for this is, that in many houses (in the country) may be seen books (trash) purporting to be Histories, &c. &c. &c., that nothing instructive can be gathered from. These, I say, you will meet with in every poor man's cottage (and often in the most easy farmer's house), but in three out of ten of the former the Scriptures are not to be seen. If you ask them the reason they are not in possession of the Bible, you will be told they cannot spare the money; and if you tell them they ought to have owned a Bible instead of that compound of —, you are told that a traveller sold it at a year's credit, and that their neighbours for miles round are each in possession of the same work.

"These, sir, are 'undeniable facts.' You may say, it is possible that Bibles, &c. would find as ready a sale if sent through the country in the same way, but many would not pay at the end of the year; and it would be attended with great expense, which the Society would not have the means of defraying? I would say, open depositories in different sections of the country, and let the Depository make known the terms and take the notes of purchasers in the section or division he is authorised to supply, and at the same time let him explain to the buyer the object of the Society in adopting this mode of furnishing every house with a Bible, and I will warrant success to the distribution of the Scriptures, and I think I might say for the payment of at least ninety-nine copies out of a hundred. In Canada every industrious man is in a fair way to independence, and there are many that cannot buy a primer this year, that will be easy in their circumstances next year; and many, after paying for the Bible, will become subscribers."

From Rev. Geo. Murray, Blenheim.

“It is with much pleasure that I inform you of the progress, though small, which has been made in the cause of the Bible in my neighborhood; my report must of course be limited to a few particulars; in my next I may be able to furnish you with more ample details. I have recently formed three societies; the first is the Society of Paris, which styles itself the Paris Bible Society; this society corresponds with your society, with the view of obtaining the Bibles and Testaments of the British and Foreign Bible Society; they correspond also with the Glasgow Bible Society through Bryce & McMurrich of Toronto, with the view of obtaining Bibles and Testaments with psalms and paraphrases to suit those who prefer to have them, and chiefly to secure the co-operation and subscriptions of the Scotch population, which is numerous in this vicinity; the surplus funds are to be transmitted to your society for the purpose of aiding in the translation of the Scriptures into the Indian languages. * * *

“Shortly after, I formed another society in Blenheim on the Governor’s-road; this society includes a few concessions in Burford that lie contiguous to the Governor’s-road, and can be therefore conveniently taken in; this Society is a branch of the Paris Society, and styles itself the Blenheim Branch Bible Society; the proceeds of which are also to be transmitted to you for aiding the translation of the Scriptures into the Indian languages. * * *

“Shortly after this, I formed another Society in Dumfries, on the 8th Concession. The name which they have given to themselves is the “Dumfries Bible Society.” They correspond with the Paris Society, and transmit through them to you their surplus funds for aiding the Indian translations. * * *

“I hope you will overlook any deficiency in this my first report—the next will be more accurate. The rules of these Societies are substantially the same as those recommended to Branch Societies. They embrace all the friends of the Bible, to whatever religious denomination they belong. At the formation of each of these Societies a Sermon was preached, a public meeting afterwards held, the Society formed, and office bearers chosen, and members allowed to subscribe their names. At each Society there was about 16 or 18 dollars not paid, but subscribed, and I think the most of it will be paid. The amount subscribed amongst the three is about £14, but it is to be hoped the subscriptions will increase when the visitors proceed to canvass their respective districts. You will perceive that Paris Society is a focal Society to the other *two*. There have been some meetings of Committee. The principles of a Bible Society are beginning to be better understood. I have many fears as to the working of these Societies; yet I hope that some measure of success will be gained and something done for the cause of the Bible; they will require my superintendence for some time, and it will be my business to put the machinery in motion when it appears to stop.

Abstract from the Peterboro' Report.

“Shortly after the annual meeting, held in January, 1838, the following resolution was adopted by the Committee:—‘That the Committee do immediately proceed to ascertain the Bible destitution of the upper parts of the Townships of Monaghan and Otonabee, and the Townships of Smith and Douro.’ In pursuance of this resolution persons were appointed to the different sections, of whose investigations the following is an abstract:

Visited 291 families, of whom 31 families were found entirely destitute of the Scriptures. Many others were desirous of possessing the Word of God.—75 copies demanded. Annual Subscriptions, £39—Donations, £5 9 7½, of which have been paid into the Treasurer, £32 8 11. Received by the Depository for Bibles, £12 13.

An extensive, but not thorough, investigation of the township of Opps has been made. The following is the result:—Families visited, 135.

Families entirely destitute of the Scriptures,	43
do. with a portion of the Scriptures,	<u>7</u> 50

Families who want Bibles, and are willing to pay, ...	23
do. who want, but are not able to pay,	<u>12</u> 35

Persons who want copies of the Scriptures,	60
--	----

One individual visited all the above families, and was in general received very kindly. The Township is very poor—about 60 families not yet visited, but the same individual has undertaken to visit them all. He evinces a zeal worthy of notice.”

(For continuation of Reports from Branch Societies see the cover.)

LETTER FROM THE REV. JAMES THOMSON.

To Thomas Champion, Esq., one of the Secretaries of the Toronto Bible Society.

TORONTO, 14th May, 1839.

MY DEAR SIR,

Agreeable to arrangements made, that I should visit some parts of the country in this neighbourhood in the interval between the 7th and the 14th current, I set out on the morning of the 8th, and returned this day. I went first to the Chippeway Mission on the River Credit. On the evening of the 9th a Public Meeting was held in the Chapel of that Village, where there were present the Rev. Peter Jones, the well known Chief of that Tribe; the Rev. Benj. Slight; and the Rev. William Scott, Wesleyan Ministers. There was a good congregation, consisting of Chippeways chiefly, and some people of the parts adjacent. I addressed this assembly, and set before the people the Bible Society object, stating several circumstances and occurrences respecting the peculiar people in the West Indies, among whom I had

recently been labouring. I drew some comparisons between that people and themselves as also a peculiar people. I related what the Negroes had done in the Bible cause, and exhorted them to follow their example.—As some of the people understood the English but imperfectly, the Rev. Peter Jones addressed the Chippeways after I had done, and rendered the substance of what I had said into the Chippeway tongue. The meeting was also addressed by the other three Indian Chiefs who were present, and by the Wesleyan Ministers, all of whom endeavoured to persuade the people to enter into this good cause, and to imitate the peculiar people they had been hearing of.—The plan of a Bible Society was then put before the people, and was adopted in the form of several resolutions. And this was followed by many of the Chippeways and others getting their names put down as subscribers.—The Office Bearers of this Society are,—the Rev. Benj. Slight, President; Mr. John Howell, Treasurer; and for Secretary the Indian Chief Mr. John Jones, whose Chippeway name is Thayendanegen.—Thus was formed the *first* Bible Society among the red men of North America.

After leaving the Credit River Mission, I proceeded on the 10th to Springfield, but finding nothing could be done there that day in the way of holding a meeting, I went on to Streetsville. The first person I visited in that place was the Rev. William Rintoul of the Church of Scotland. All who know this gentleman will know his readiness to do good, especially in promoting the circulation of the Scriptures, and every thing appertaining to the kingdom of God. Mr. Rintoul, as is here supposed, entered readily and warmly into the plan proposed to him of forming a little Bible Society in the place of his residence, and took the writer of this note round and through the Village to call on those persons who were likely to give their assistance in this work. A great readiness was shown by the various individuals visited in favour of the proposed Bible Society. On the next day, according to appointment, a meeting was held in the School-house. It was thinly attended, owing to the short and imperfect notice that had been given, and from the busy employments of the people at this season of the year. I addressed the audience on the object before us, and so did Mr. Rintoul and some others. At the close a Preparatory Committee was formed, and an appointment made to hold another meeting on the Thursday following in order to institute the Society. On the following day (Sunday the 12th) I had an opportunity of addressing a large congregation in Mr. Rintoul's Church, when, from the text, Rev. xvi. 6, 7, I took occasion to show the nature and the object of all Bible Societies.

In the evening of the same day, I addressed a good congregation at Springfield on the excellencies of the word of God as brought before us in Psalms xix. 7–11. And from the excellencies and advantages of the Scriptures I pointed out the propriety and duty of entering into some plan for causing the sacred Book to be widely circulated, and stated that experience had shown that the union of various persons, although

of different denominations, was a plan which had been found very effectual. After service, and on the following day, I suggested the propriety of their having a meeting in the course of the week for formally constituting a Bible Society, agreeable to the plans and specimens which I laid before them.

An appointment was made in Cooksville for holding a meeting there on the Monday evening. But the weather proved so unfavourable that very few attended. Yet these few continue to form the nucleus of a Bible Society and Committee, and promised to arrange for another meeting early the following week.

In regard to the three places mentioned, the persons you could correspond with to ascertain the progress made in their respective Societies are,—In the Credit Mission, the Rev. Mr. Slight, (or his successor when he removes); in Springfield, Mr. John Proudfoot; in Streetsville, the Rev. Wm. Rintoul; and in Cooksville, Mr. Jacob Cook.

Before concluding this letter it is but justice to the persons and places noticed that I should state, that I found a very friendly disposition manifested respecting the Bible Society, and a great readiness to co-operate with it. I trust this is a fair specimen of the general feeling of the country, and if so, the field is prepared for your operations, and I trust the Toronto Society will go forth, without delay, to reap the harvest made ready for them.

I remain, My Dear Sir,
Faithfully Yours,
JAMES THOMSON.

RESOLUTION PASSED BY THE COMMITTEE RELATIVE TO GRANTS TO SUNDAY SCHOOLS.

That, in all applications for grants of Bibles to Sunday Schools, the applicants be requested to furnish the Secretaries with an account of the state of the School. The number of Scholars and Teachers. The amount of funds at the disposal of the managers, and who are its officers—and why it is necessary to make such application. All which should in all cases be certified by a Minister of the Gospel, or some person of known respectability. That before the Committee make any grants, they should be satisfied; *first*, that there is good reason to believe the School is likely to be permanent. *Secondly*, that the applicants have no other resources from which they can supply themselves, and that in making grants they do not give more than to the value of two Testaments and one Bible to every 20 scholars. And that they impress upon the receivers the necessity and duty of using the grants only in the Sunday School; and that the Books so granted be neither given away, lent or sold. And further this Committee recommend, that the Secretary be empowered to make grants, reporting the same to the next general meeting of the Committee.

PRICES OF BIBLES AND TESTAMENTS IN THE TORONTO BIBLE SOCIETY.

			To Societies and others.	To Sub- scribers.
BIBLES.			s. d.	s. d.
Pearl Bible,.....	24mo.	coloured calf and lettered,	6 6	5 9
Ruby Bible,.....	24mo.	coloured calf and lettered,	5 7	4 4
ditto		plain calf,	4 6	3 6
ditto		canvass,	3 7	2 9
Minion Bible,.....	24mo.	coloured calf and lettered,	6 7	5 1
Nonpareil Bible,....	12mo.	coloured calf and lettered,	5 2	3 11
ditto		plain calf,	4 3	3 3
ditto		canvass,	3 4	2 6
ditto		with references, coloured calf and lettered,	9 10	7 10
ditto		ditto plain calf,	7 0	5 6
Minion Bible,.....	8vo.	coloured calf and lettered,	7 3	5 7
Brevier Bible,.....	8vo.	coloured calf and lettered,	8 6	6 5
ditto		with references, coloured calf and lettered,	13 6	10 2
Long Primer Bible,	8vo.	coloured calf and lettered,	10 9	8 3
Small-Pica Bible, ..	8vo.	coloured calf and lettered,	12 6	9 5
ditto		plain calf,	10 4	7 10
ditto		with references, coloured calf and lettered,	16 9	12 9
Pica Bible,	8vo.	coloured calf and lettered,	13 6	10 3
English Bible,	4to.	with references, coloured calf and lettered,	28 6	28 6
Sunday School Bible,			2 6	2 6
Gaelic,			9 4	7 4
German,			9 0	6 9
Hebrew,			22 6	22 6

TESTAMENTS.

Pearl Testament,.....	24mo.	coloured calf and lettered,	2 2	1 9
Minion Testament,	24mo.	coloured calf and lettered,	2 6	2 0
ditto		skiver,	1 6	1 2
ditto		canvass,	1 4	1 1
Brevier Testament,	12mo.	coloured calf and lettered,	2 9	2 2
ditto		skiver,	1 7	1 3
ditto		canvass,	1 6	1 2
Long-Primer Testament,	8vo.	coloured calf and lettered,	3 9	3 0
ditto		basil,	2 10	2 3
Pica Testament,	8vo.	coloured calf and lettered,	5 1	4 0
ditto		skiver,	3 5	2 8
ditto		canvass,	3 2	2 5
English Testament,	8vo.	coloured calf and lettered,	6 0	5 0
ditto		basil,	5 3	4 3
Sunday School,			1 0	1 0
Gaelic,			2 2	1 8
French,			4 0	3 0
French and English,			9 0	7 0
Dutch,			3 0	2 3
Hebrew,			6 3	6 3

TESTAMENTS WITH PSALMS.

Pearl, 24mo. coloured calf and lettered,	2 6	2 6
Minion, 24mo. basil,	2 3	1 10
GOSPELS AND ACTS,	1 3	1 9

SPECIMENS OF THE TYPES OF THE SOCIETY'S BIBLES AND TESTAMENTS.

PICA BIBLE, 4to. and
TESTAMENT, 8vo.

All scripture *is* given by inspiration of God, and *is* profitable for doctrine, for reproof, for correction, for instruction in righteousness: That the man of God may be perfect, thoroughly furnished unto all good works.

BREVIER BIBLE, 8vo. and
TESTAMENT, 12mo.

All scripture *is* given by inspiration of God, and *is* profitable for doctrine, for reproof, for correction, for instruction in righteousness: That the man of God may be perfect, thoroughly furnished unto all good works.

SMALL PICA BIBLE, 8vo.

All scripture *is* given by inspiration of God, and *is* profitable for doctrine, for reproof, for correction, for instruction in righteousness: That the man of God may be perfect, thoroughly furnished unto all good works.

MINION BIBLE, 8vo. and 24mo.
and TESTAMENT, 24mo.

All scripture *is* given by inspiration of God, and *is* profitable for doctrine, for reproof, for correction, for instruction in righteousness: That the man of God may be perfect, thoroughly furnished unto all good works.

LONG-PRIMER BIBLE, 8vo. and
TESTAMENT, 8vo.

All scripture *is* given by inspiration of God, and *is* profitable for doctrine, for reproof, for correction, for instruction in righteousness: That the man of God may be perfect, thoroughly furnished unto all good works.

NONPAREIL BIBLE, 12mo.

All scripture *is* given by inspiration of God, and *is* profitable for doctrine, for reproof, for correction, for instruction in righteousness: That the man of God may be perfect, thoroughly furnished unto all good works.

PEARL BIBLE, 24mo. and
TESTAMENT, 24mo.

All scripture *is* given by inspiration of God, and *is* profitable for doctrine, for reproof, for correction, for instruction in righteousness: That the man of God may be perfect, thoroughly furnished unto all good works.

EXTRACTS FROM REPORTS FROM BRANCH SOCIETIES CONTINUED.

From T. J. Mulkins, Secretary, Simcoe.

“ We have disposed of 116 copies of the Scriptures ; which indicates a considerable demand for the Word of God, and evidently shows the necessity of a Branch Society in this part of the country.

“ There is not to my knowledge another Society within 30 miles ; and, as our Society rises into notice, its usefulness will increase.”

From the Emily Report.

“ Two public Meetings have been held to promote the cause of the Bible Society here ; at the first of which, held in February, 1838, the Society was formed. An Annual Meeting was held on the 1st March, 1839, and a Semi-annual one is to be held in July next. At the Annual Meeting a Resolution was adopted, expressing a determination to supply every destitute family within the sphere of our operations with a copy of the Scriptures, whether they are able to pay for it or not, if they are willing to receive and read it ; that, to effect this object, every family should be immediately visited, subscriptions solicited, and the destitution ascertained, and a full report of all these matters to be laid before the Semi-annual Meeting, showing how much it will cost to carry this object into effect, and how much of it we can command ourselves. It is our intention to appeal to the generosity of the Toronto or the Parent Society to make up the deficiency.

“ With this object in view, certain members of the Committee have been furnished with appropriate lists, nearly like those used by the Peterboro' Society, and are in course of visiting the families. Nearly all the families in Ops have been visited already, and more than half of those in Emily ; but none of the lists are yet sent in, therefore there can be no abstract of them made.”

From James Miles, Esq., Richmond Hill.

“ Our Society prospered well for the first two years ; since which time it has been gradually falling off, until the past year, ending the second Monday of January last, in which it revived a little. Sixteen of its members have paid in their subscriptions very freely for the eighth year, and some paid their back subscriptions for the seventh ; so that the free contributions amount to £5 12 7, up to the last annual meeting, including what was paid a few days after.”

**BIBLE AND TRACT
DEPOSITORY.**

The Depository of the Toronto Bible Society and the U. C. Religious Tract and Book Society has (in consequence of Mr. Cathcart being unable longer to continue Depository) been removed to 23 Yonge Street, where the religious public will always find an assortment of Bibles and Testaments, and the Books and Tracts published by the London Religious Tract Society.

JAMES CARLESS,

Depository.

☞ The price at which the Bibles and Testaments are sold have been revised, and some of them reduced.

